

MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE

RO 520008 Sf.Gheorghe
str. 1 Decembrie nr. 2
Judetul Covasna

Tel: 0267-316957
Fax: 0267-311243
E-Mail: info@sepsi.ro

Nr. înreg. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE _____ / _____
Nr. înreg. ANSAMBLUL DE DANSURI "TREI SCAUNE - HÁROMSZÉK" _____ / _____

CONTRACT DE ASOCIERE

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE prin Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe, cu sediul în str. 1 Decembrie 1918, nr. 2, tel. 0267-316957, fax **0267311243**, având cod fiscal 4404605, cont IBAN _____, deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe, reprezentat prin primar - Antal Árpád-András și Veress Ildikó - director executiv, în calitate de asociat prim

și

1.2. ANSAMBLUL DE DANSURI "TREI SCAUNE - HÁROMSZÉK", cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. Gábor Áron nr. 1, județul Covasna, având CUI 4656165, cont bancar RO41TREZ24G670304203030X, deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe, reprezentat prin director - Virág Endre, în calitate de asociat secund,

având în vedere HCL nr. ____/2024 privind aprobarea încheierii unui contract de asociere între municipiul Sfântu Gheorghe prin Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe și Ansamblul de Dansuri "Trei Scaune - Háromszék" în vederea organizării celei de-a XVIII-a ediții a evenimentului cultural artistic „Întâlnirea Ansamblurilor Profesioniste Maghiare din Transilvania” în municipiul Sfântu Gheorghe, în perioada 28-31 mai 2024, de comun acord, au convenit să încheie prezentul contract de asociere cu respectarea următoarelor clauze:

II. OBIECTUL ȘI VALOAREA CONTRACTULUI

2.1. Obiectul prezentului contract îl constituie organizarea celei de-a XVIII-a ediții a evenimentului cultural artistic „Întâlnirea Ansamblurilor Profesioniste Maghiare din Transilvania”, eveniment ce va avea loc în perioada 28-31 mai 2024, în municipiul Sfântu Gheorghe, în conformitate cu programul evenimentului, ce constituie anexa nr. 1 la prezentul contract de asociere.

2.2. Pentru îndeplinirea obiectului stabilit la art. 2.1. părțile vor depune toate diligențele în vederea desfășurării în bune condiții a evenimentului;

2.3. Bugetul realizării evenimentului este în sumă de 145.500 lei, din care:

-Resurse alocate de municipiul Sfântu Gheorghe: 68.500 lei;

-Resurse alocate de Ansamblul de Dansuri "Trei Scaune - Háromszék": 77.000 lei, din care: - 30.000 lei reprezintă încasările estimative obținute din vânzarea билетelor;

III. INTRAREA ÎN VIGOARE ȘI DURATA CONTRACTULUI

3.1. Prezentul contract intră în vigoare la data semnării de către părțile contractante și încetează la data realizării obiectului său.

IV. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

4.1. Municipiul Sfântu Gheorghe se obligă:

a) să sprijine acțiunile întreprinse de asociatul secund în vederea organizării și desfășurării celei de-a XVIII-a ediții a evenimentului cultural artistic „Întâlnirea Ansamblurilor Profesioniste Maghiare din Transilvania”;

b) să aloce suma de 68.500 lei, în vederea realizării evenimentului, pentru acoperirea cheltuielilor privind onorariile colectivului artistic și ale colaboratorilor, pentru acoperirea cheltuielilor de cazare și de masă și pentru acoperirea cheltuielilor de promovare/comunicare, defalcate în cuantumul prevăzut în bugetul evenimentului, ce constituie anexa nr. 2 la prezentul contract;

c) să vireze suma prevăzută la art. 2.3. prin ordin de plată către Ansamblul de Dansuri “Trei Scaune - Háromszék” în termen de 30 de zile de la data depunerii documentelor justificative cu privire la activitățile desfășurate;

d) să supravegheze și să controleze modul de utilizare a sumei virate/alocate, precum și modul de respectare a dispozițiilor contractuale;

e) să solicite părților asociate un raport de activitate cu privire la acțiunile întreprinse în vederea realizării evenimentului și un raport financiar, însoțit de documentele justificative, cu privire la modul de utilizare a sumelor alocate;

4.2. Ansamblul de Dansuri “Trei Scaune - Háromszék” se obligă:

a) să asigure în cele mai bune condiții, organizarea și desfășurarea celei de-a XVIII-a ediții a evenimentului „Întâlnirea Ansamblurilor Profesioniste Maghiare din Transilvania” în perioada 28-31 mai 2024, cu respectarea obiectivelor propuse și al programului stabilit, conform anexei nr. 1 la contract;

b) să aducă, în cadrul asocierii, un aport financiar propriu în cuantum de 77.000 lei, sumă ce include și încasările estimative de 30.000 lei, rezultate din vânzarea билетelor și să le utilizeze exclusiv în scopul realizării evenimentului;

c) să utilizeze suma totală, în cuantum de 145.500 lei, exclusiv în scopul realizării obiectului contractului, în conformitate cu Bugetul evenimentului, anexa nr. 2 la prezentul contract;

d) să utilizeze suma repartizată de asociatul prim în vederea acoperirii cheltuielilor privind onorariile pentru colectivul artistic și colaboratori, să acopere cheltuielile privind cazarea Ansamblului artistic „Mureșul” și să acopere cheltuielile de masă și cele de promovare/comunicare, în conformitate cu anexa nr. 2 la prezentul contract;

e) să asigure locațiile necesare desfășurării programelor evenimentului, în condițiile legii;

f) să promoveze imaginea municipiului Sfântu Gheorghe în cadrul evenimentului cofinanțat;

g) să obțină de la autoritățile competente avizele, acordurile și autorizațiile necesare în vederea derulării în cele mai bune condiții a programelor organizate;

h) să notifice municipiul Sfântu Gheorghe, în maxim 24 de ore de la ivirea unei situații ce impune modificarea programului;

i) să întocmească un raport de activitate cu privire la modul de îndeplinire a obiectului contractului și un raport financiar, însoțit de documente justificative, cu privire la sumele utilizate în scopul realizării evenimentului și să le depună la Direcția generală economică și fiscală, din cadrul Primăriei municipiului Sfântu Gheorghe, în termen de 15 zile de la finalizarea evenimentului;

j) să întocmească un raport financiar cu privire la încasările estimative obținute din vânzarea билетelor;

k) să permită persoanelor delegate de municipiul Sfântu Gheorghe să efectueze controlul privind desfășurarea evenimentului;

l) să asigure promovarea evenimentului și informarea locuitorilor municipiului prin intermediul mijloacelor mass-media și de publicitate despre organizarea evenimentului, obiect al prezentului contract;

m) răspunde de modul de utilizare a sumelor încasate, potrivit prezentului contract, în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare, sub sancțiunea restituirii sumelor utilizate cu altă destinație.

V. RĂSPUNDEREA PENTRU NEEEXECUTAREA OBLIGAȚIILOR CONTRACTUALE

5.1. În cazul în care, Ansamblul de Dansuri “Trei Scaune - Háromszék” nu respectă prevederile prezentului contract, municipiul Sfântu Gheorghe are dreptul de a solicita restituirea sumei acordate, la care se adaugă dobânda legală, precum și sistarea virării sau diminuarea sumei repartizate, după caz.

5.2. În urma verificării documentelor justificative și a raportului de activitate, municipiul Sfântu Gheorghe are obligația de a recupera de la Ansamblul de Dansuri “Trei

Scaune - Háromszék” fondurile utilizate de acesta pentru acoperirea altor cheltuieli decât cele prevăzute în prezentul contract.

5.3. În cazul în care municipiul Sfântu Gheorghe solicită restituirea integrală a sumei acordate, aceasta echivalează cu rezilierea unilaterală a contractului, care operează de drept, fără alte formalități și fără intervenția instanțelor de judecată cu o notificare prealabilă scrisă cu 10 zile înainte de data încetării contractului.

5.4. Ansamblul de Dansuri “Trei Scaune - Háromszék” este obligat să restituie sumele în termen de 30 de zile de la notificarea primită în acest sens de la municipiul Sfântu Gheorghe.

VI. MODIFICAREA CONTRACTULUI

6.1. Prezentul contract poate fi modificat numai prin acordul comun al părților contractante, prin act adițional.

VII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

7.1 Prezentul contract încetează în următoarele cazuri:

- realizarea obiectului contractului;
- părțile convin de comun acord încetarea contractului;
- denunțarea unilaterală a contractului de către una din părți, cu plata daunelor către cealaltă parte, echivalente cu prejudiciul cauzat;
- imposibilitatea realizării obiectului contractului din cauze neimputabile vreunei părți.

VIII. FORȚA MAJORĂ

8.1. Forța majoră înlătură răspunderea părților în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract, cu condiția ca evenimentul să fie notificat de partea care îl invocă, celeilalte părți în termen de 3 zile de la producerea lui, și partea care îl invocă să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

8.2. Prin „forța majoră” se înțelege un fenomen natural sau social exterior, extraordinar, de nebiruit, și care nu putea fi prevăzut (ex. calamități naturale).

IX. LITIGII.

9.1. Litigiile izvorâte din încheierea, executarea, modificarea, încetarea și interpretarea clauzelor prezentului contract se rezolvă pe cale amiabilă, iar dacă acest lucru nu este posibil, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente.

Prezentul contract s-a încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE

Primar
ANTAL ÁRPÁD - ANDRÁS

ANSAMBLUL DE DANSURI
“TREI SCAUNE - HÁROMSZÉK”

Director
VIRÁG ENDRE

Director executiv
VERESS ILDIKÓ

Vizat juridic,



Întâlnirea Ansamblurilor Profesioniste Maghiare din Transilvania, ediția a 18-a (18. EHTET)

Sfântu Gheorghe, 28-31 mai 2024

1) PREZENTAREA GENERALĂ A EVENIMENTULUI

În acest an Ansamblul de Dansuri Trei Scaune-Háromszék este gazda întâlnirii profesionale a ansamblurilor profesionale de dansuri populare din Transilvania. În prezent, în Transilvania există șase companii profesionale de dans maghiar: *Ansamblul Național Folcloric Secuiesc Harghita, Atelierul de Dans Folcloric Odorheiu Secuiesc, Ansamblul Artistic Mureșul, Ansamblul de Dansuri Oradea, Teatrul Coregrafic Bekecs și Ansamblul de Dansuri „Trei Scaune – Háromszék.*

În cadrul festivalului, toate cele șase formații vor prezenta un spectacol publicului din Sfântu Gheorghe, iar la finalul întâlnirii vor prezenta împreună o **gală festivă comună.**

Programul festivalului include **patru spectacole folclorice, un spectacol pentru copii, un spectacol pentru tineret și o gală festivă.** Pe lângă producțiile de dans, programul include și prelegeri profesionale valoroase. Discuțiile profesionale care au loc în cadrul întâlnirii joacă un rol cheie în dezvoltarea dansului profesionist din Transilvania.

Timp de patru zile în Sfântu Gheorghe găzduim peste o sută de dansatori, coregrafi celebri, regizori și profesioniști ai teatrului.

Prin urmare, evenimentul este atât un festival de dans, cât și un forum profesional, care oferă o oportunitate de a reflecta asupra situației actuale, problemelor și aspectelor dansului popular și dansului-teatru profesionist din Transilvania.

2) INVITATI ȘI PARTICIPANȚI

Organizatorul și gazda evenimentului:

- Ansamblul de Dansuri „Trei Scaune - Háromszék” – 45 persoane

Ansambluri profesionale invitați:

- Ansamblul Național Folcloric Secuiesc Harghita – 38 persoane
- Atelierul de Dans Folcloric Odorheiu Secuiesc – 17 persoane
- Ansamblul Artistic Mureșul – 40 persoane
- Ansamblul de Dansuri Oradea – 29 persoane
- Teatrul Coregrafic Bekecs – 23 persoane

Total: 147 persoane

Artiști și colaborator invitați:

- Farkas Tamás, coregraf și prezentator
- Kútszegi Csaba, coregraf și prezentator
- Horváth Zsófia, coregraf
- Kovács Levente, regizor



- Dr. Szalay Zoltán, compozitor
 - Dr. Prezsmer Boglárka, dramaturg
 - Kozma Orsolya, prezentator
 - Kolcsár József, actor
- Total: 8 persoane

Expoziții:

- Expoziția fotografului Toró Attila: *Farmecul detaliilor*

Total număr invitați/colaboratori: 200 persoane

Număr spectatori la spectacole: 1500 persoane (250/spectacol x 6 spectacole)

Număr spectatori la flashmob și alte programe: 1000 persoane

Locul evenimentului: Teatrul Tamási Áron, Studioul Háromszék

3) PROGRAM

28 mai 2024, marți

16:30 **Deschidere expoziție din fotografiile lui Toró Attila**
Studioul de Dans Háromszék

17:00 **Flashmob de deschidere**
Participanți: Ansambblul Național Folcloric Secuiesc Harghita, Atelierul de Dans Folcloric Odorheiu Secuiesc, Ansambblul Artistic Mureșul, Ansambblul de Dansuri Oradea, Teatrul Coregrafic Bekecs, Ansambblul de Dansuri „Trei Scaune - Háromszék”
Piața Centrală

18:30 **Ansambblul de Dansuri „Trei Scaune-Háromszék”: HAZÁTÓL HAZÁIG**
Spectacol de dans popular
Studioul de Dans Háromszék

29 mai 2024, miercuri

9:30 **Prelegere profesională: Kútszegi Csaba – Dansul popular și teatrul contemporan**
Studioul de Dans Háromszék

11:00 **Ansambblul Național Folcloric Secuiesc Harghita: KATICA AZ ÖRÖKKÉ SÍRÓ KIRÁLYKISASSZONY**
Spectacol pentru copii
Teatrul Tamási Áron

12:30 **Repetiție și discuție de evaluare profesională**
Studioul de Dans Háromszék

17:00 **Prelegere profesională: Kozma Orsolya - Forța direcționată. Nutriție sportivă și stil de viață în domeniul dansului popular.**
Studioul de Dans Háromszék



19:00 **Atelierul de Dans Folcloric Odorheiu Secuiesc: RITKA MAGYAR**
Spectacol de dans popular
Teatrul Tamási Áron

30 mai 2024, JOI

9:30 Prelegere profesională: **Farkas Tamás - Cunoașterea coregrafică universală prin exemple coregrafice internaționale și locale**
Studioul de Dans Háromszék

11:00 **Ansambllul de Dansuri Oradea: NÉPEK TENGERE**
Spectacol de dans popular
Teatrul Tamási Áron

12:30 Repetiție și discuție de evaluare profesională
Studioul de Dans Háromszék

19:00 Ansambllul Artistic Mureșul: **MÁRVÁNYFÖLDBŐL GYÖNGYVIRÁG**
Spectacol de dans popular
Teatrul Tamási Áron

31 mai 2024, VINERI

9:30 **Concert „Lélekzengető”** prezentat de Ádám Júlia
Studioul de Dans Háromszék

11:00 **Teatrul Coregrafic Bekecs: HELYSÉG KALAPÁCSA**
Spectacol de dans-teatru
Teatrul Tamási Áron

12:30 Repetiție și discuție de evaluare profesională
Studioul de Dans Háromszék

19:00 **GALA FESTIVĂ cu participarea celor 6 ansambluri profesioniste:**

- Ansambllul Național Folcloric Secuiesc Harghita
- Atelierul de Dans Folcloric Odorheiu Secuiesc
- Ansambllul Artistic Mureșul
- Ansambllul de Dansuri Oradea
- Teatrul Coregrafic Bekecs
- Ansambllul de Dansuri „Trei Scaune - Háromszék”

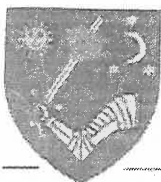
Colectiv artistic invitat: Farkas Tamás - coregraf, Kútszegi Csaba - coregraf, Horváth Zsófia - coregraf, Kovács Levente - regizor, Dr. Szalay Zoltán - compozitor, Prezsmer Boglárka - dramaturg și speaker
Teatrul Tamási Áron

21:00 **Casa dansului popular**
Foaierul Teatrului Tamási Áron



4) **BUGET**

Cheltuieli		Total RON	Contribuția Primăriei	Surse proprii și proiect KIM
1.	Onorarii pentru 9 persoane Colectiv artistic, prezentator, alți colaboratori Farkas Tamás coregraf și prezentator Kútszegi Csaba coregraf și prezentator Horváth Zsófia coregraf Dr. Szalay Zoltán compozitor Dr. Kovács Levente regizor, consultant artistic teatral Dr. Prezsmer Boglárka dramaturg și prezentator Kolesár József actor, prezentator Kozma Orsolya, prezentator Toró Attila fotograf	16000	16000	0
2.	Cazare 2-4 zile pentru 160 de participanți Cazarea ansamblurilor profesioniste: - <u>Ansamblul Artistic Mureșul: 15.500 lei</u> - Ansamblul Național Folcloric Secuiesc Harghita: 15.500 lei - Atelierul de Dans Folcloric Odorheiu Secuiesc: 6400 lei - Ansamblul de Dansuri Oradea: 10600 lei - Teatrul Coregrafic Bekecs: 5100 lei Cazarea juriului și altor invitați, 8 persoane, 4 nopti : 200 RON/pers/noapte x 8 pers x 4 nopti = 6400 <i>Plafon maxim pe persoană: 200 lei/pers/noapte</i>	60500	15500	45000
3.	Mese servite 3-4 zile pentru 200 de persoane Mese servite pentru invitați, participanți, colaboratori: 65 lei pe persoane pe zi 65 lei/pers/zi x 200 pers x 3,5 zi = 45.500 lei <i>Plafon maxim pe persoană/zi: 65 lei/pers/zi</i> Apă: 2 lei/litru x 250 litri = 500 lei	46000	20000	26000
4.	Cheltuieli de comunicare și PR Proiectare design: 5700 lei Tipărituri: 6300 lei (afișe, pliante, banner, caiet program, etc.) Materiale audio-video: 5000 lei	17000	17000	
5.	Alte costuri de organizare (bratari, cheltuieli neprevazute)	6000	0	6000
	TOTAL cheltuieli	145500	68500	77000



Surse	Total RON	Primăria Sf. Gheorghe	Surse proprii și proiect KIM
1. Contribuția Ansamblului de Dansuri Trei Scaune-Háromszék (din subvenții și proiect de finanțare)	47000		47000
2. Contribuția Ansamblului de Dansuri Trei Scaune-Háromszék din bilete vândute <i>Plan de venituri din bilete vândute:</i> MIERCURI – Ans. Hargita: 200 x 15 lei = 3000 lei MIERCURI – At. Odorhei: 100 x 30 lei = 3000 lei, 100 x 15 lei = 1500 lei 4500 lei JOI – Ans. Oradea: 200 x 15 lei = 3000 lei JOI – Ans. Mureș: 100 x 30 lei = 3000 RON, 100 x 15 lei = 1500 VINERI – Bekecs: 150 x 15 lei = 2250, 25 x 30 lei = 750 VINERI - Gala festiva: 300 bilete x 40 lei = 12.000 lei Total venituri din bilete vândute: 30.000 lei	30000		30000
3. Contribuția Primăriei Municipiului Sfântu Gheorghe	68500	68500	
TOTAL surse	145500	68500	77000

Virág Endre, director

